



Useful Phone Numbers

Help Line

Australia	+ 1-800-33-11-77
Canada	+ 1-800-665-4339
Europe	00-800-1810-1810

Fellowes

Australia	+ 61-3-8336-9700
Benelux	+ 31-(0)-76-523-2090
Canada	+ 1-905-475-6320
Deutschland	+ 49-(0)-5131-49770
España	+ 34-91-748-05-01
France	+ 33-(0)-1-30-06-86-80
Italia	+ 39-071-730041

México	+ 1-800-234-1185
United States	+ 1-800-955-0959

Japan	+ 81-(0)-3-5496-2401
Korea	+ 82-(0)-2-3462-2884
Malaysia	+ 60-(0)-35122-1231
Polska	+ 48-(22)-771-47-40
Singapore	+ 65-6221-3811
United Kingdom	+ 44-(0)-1302-836836
United States	+ 1-630-893-1600



Personal Laminators

Cosmic 125



Cosmic 95



Please read these instructions before use.

Veuillez lire ces instructions avant utilisation.

Lea estas instrucciones antes del uso.



1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143-1095 • USA • 630-893-1600

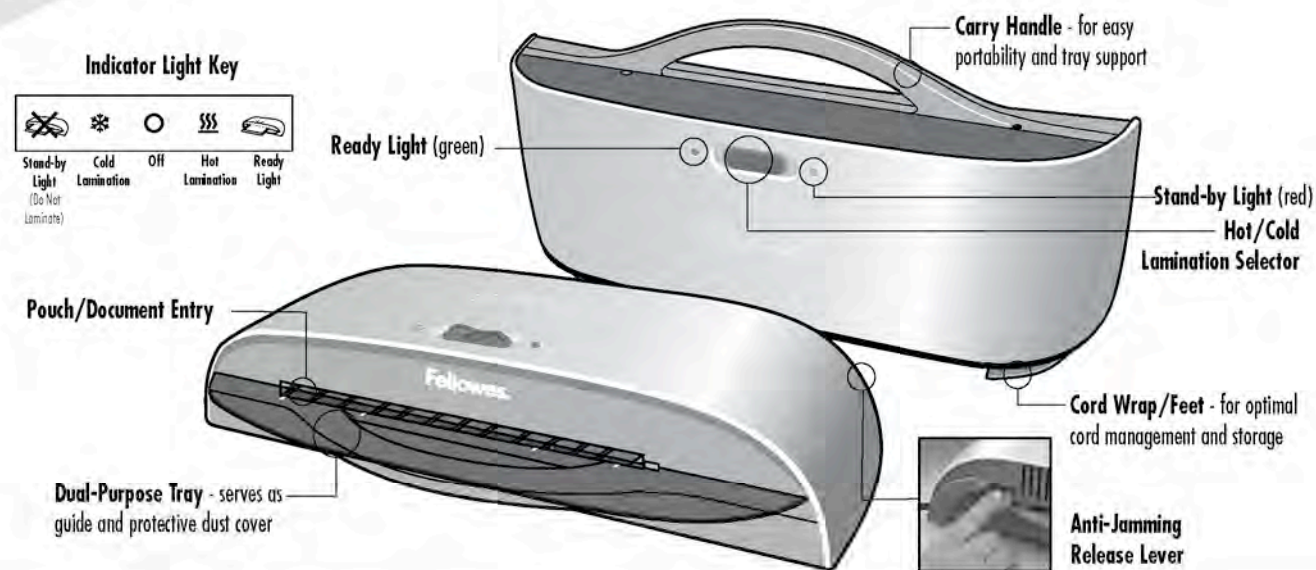
fellowes.com

Australia	Canada	Deutschland	France	Japan	Polska	United Kingdom
Benelux	China	España	Italia	Korea	Singapore	United States

2006 Fellowes, Inc. Part No. 401503

fellowes.com

ENGLISH



CAPABILITIES

	CL 95	CL 125
Pouch Thickness	3 mil	3 mil
Estimated Heat-Up Time	6 Minutes	6 Minutes
Approximate Cool-Down Time	90 Minutes	90 Minutes
Lamination Speed	12" (30 cm)/Minute	12" (30 cm)/Minute

	CL 95	CL 125
Maximum Width	9" (220 mm)	12.5" (330 mm)
Voltage	120V~	120V~
Frequency	60 Hz	60 Hz

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — Read Before Using!

WARNING

- The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- To prevent electrical shock, do NOT use laminator close to water and do NOT spill water on laminator, electric cord, or wall socket.
- Do not leave electric cord in contact with a warm surface.
- Do not leave electric cord hanging from a cupboard or shelf.
- Do not use laminator if electric cord is damaged.
- Do not laminate metal objects.

CAUTION

- Only use pouches specifically designed for the lamination setting (Hot or Cold) you intend to use.
- Always supervise children during laminator operation.
- Keep pets away from laminator while in use.
- Switch off and unplug laminator when not in use.
- Do not open or attempt to repair the laminator yourself, as this could result in electric shock and will void your warranty. Contact Customer Service if you have questions. Please note the warranty does not apply in cases of abuse, mishandling or unauthorized repair.
- Always wrap cord around feet while carrying or in storage.

TIPS

- Always put item in a pouch. Never laminate an empty pouch.
- Trim excess pouch material from around your item after laminating and cooling.
- If using both hot and cold lamination in one session, use the cold setting first to avoid having to wait for the laminator to cool down.
- With self-adhesive pouches, use the laminator on the cold setting for a smoother finish.
- Before laminating valuable items, do a test run with an item similar in size and thickness.
- When not in use, wrap cord around feet for portable ease and optimal storage.
- When laminating heat-sensitive documents (i.e., tickets, ultrasounds, etc.) only use self-adhesive pouches on a cold setting.
- Use a dry-erase marker for writing on laminated pouches.

REFILL SUPPLIES — 3 MIL POUCHES

For Hot Lamination

Letter*
Photo
ID Card (Unpunched)

For Cold Lamination

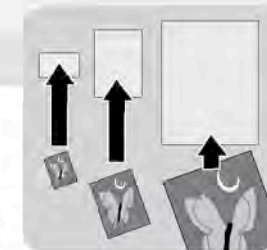
Self-Adhesive Letter

For best results, use Fellowes® brand pouches from your local retailer.

*Includes combination cleaning / carrier sheet.

ANTES DE PLASTIFICAR

Use las bolsas marca Fellowes® para obtener mejores resultados. Seleccione el tamaño de bolsa adecuado para el artículo antes de plastificar.



- Enchufe la plastificadora en una toma de corriente eléctrica.
- Coloque la plastificadora en una posición que tenga espacio suficiente para que los artículos pasen bien por la máquina.

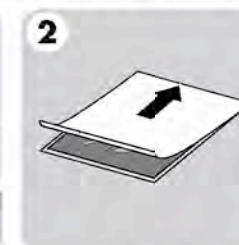


PASOS PARA PLASTIFICADO EN FRÍO

PRECAUCIÓN: Use únicamente bolsas autoadhesivas para el plastificado en frío.



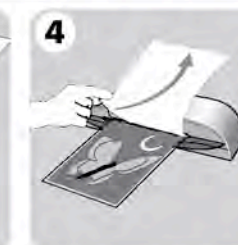
Deslice el botón de encendido al ajuste Frío y espere a que se encienda la luz de listo (color verde).



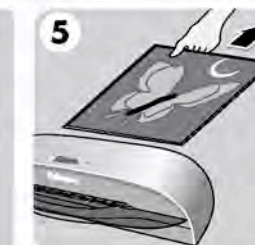
Centre el artículo en el lado transparente contra el borde sellado, los documentos **no pueden** cambiarse de posición después del plastificado.



Despegue una porción pequeña de la hoja protectora del documento.



Coloque la bolsa, el lado sellado primero, en la entrada de la plastificadora. Mantenga la bolsa derecha y guíese por el borde para centrarla. Siga despegando la hoja protectora.

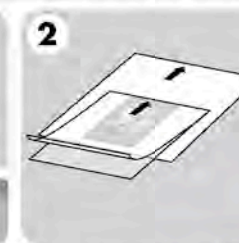


Para evitar atascos, retire inmediatamente el artículo plastificado de la parte posterior de la máquina.

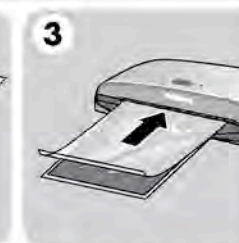
PASOS PARA PLASTIFICADO EN CALIENTE



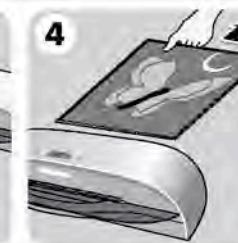
Deslice el botón de encendido al ajuste Caliente y espere a que se encienda la luz de listo (color verde).



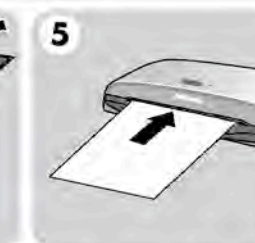
Coloque el artículo dentro de la bolsa, contra el borde sellado. Para evitar atascos, use un transportador cuando el artículo sea más pequeño que la bolsa.



Coloque la bolsa, el lado sellado primero, en la entrada de la plastificadora. Mantenga la bolsa derecha y guíese por el borde para centrarla.



Para evitar atascos, retire inmediatamente el artículo plastificado de la parte posterior de la máquina. Deje el artículo sobre una superficie plana durante varios segundos hasta que se enfríe.



Antes de apagar la plastificadora, cargue la hoja de limpieza/transporte en la unidad para limpiarla.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
La luz de listo no se enciende después de un periodo prolongado.	La plastificadora está en un lugar húmedo y caluroso.	Lleve la plastificadora a un lugar fresco.
La luz de listo no se enciende para poder realizar el plastificado en frío.	Si usó la plastificadora en la modalidad en caliente antes de una sesión de plastificado en frío, deberá esperar un tiempo hasta que la unidad se enfríe.	Espera 90 minutos para que la plastificadora se enfríe completamente.
La bolsa no se adhirió completamente al artículo.	El artículo plastificado puede ser demasiado grueso.	Pase el artículo por la plastificadora por segunda vez.
Atasco	El artículo plastificado no se retiró inmediatamente de la parte posterior de la máquina o se plastificaron artículos demasiado pequeños sin usar un transportador.	Oprima la palanca de liberación, que está en la parte posterior de la plastificadora, y hable suavemente la bolsa para quitarla de la unidad. Use la hoja de limpieza antes de plastificar.
	No se usó una bolsa.	Siempre ponga algo dentro de la bolsa.
	La bolsa no estaba centrada o derecha cuando se cargó en la entrada de la bolsa/documento.	Alinee el borde sellado con la entrada de la bolsa/documento. Use la guía para centrar.

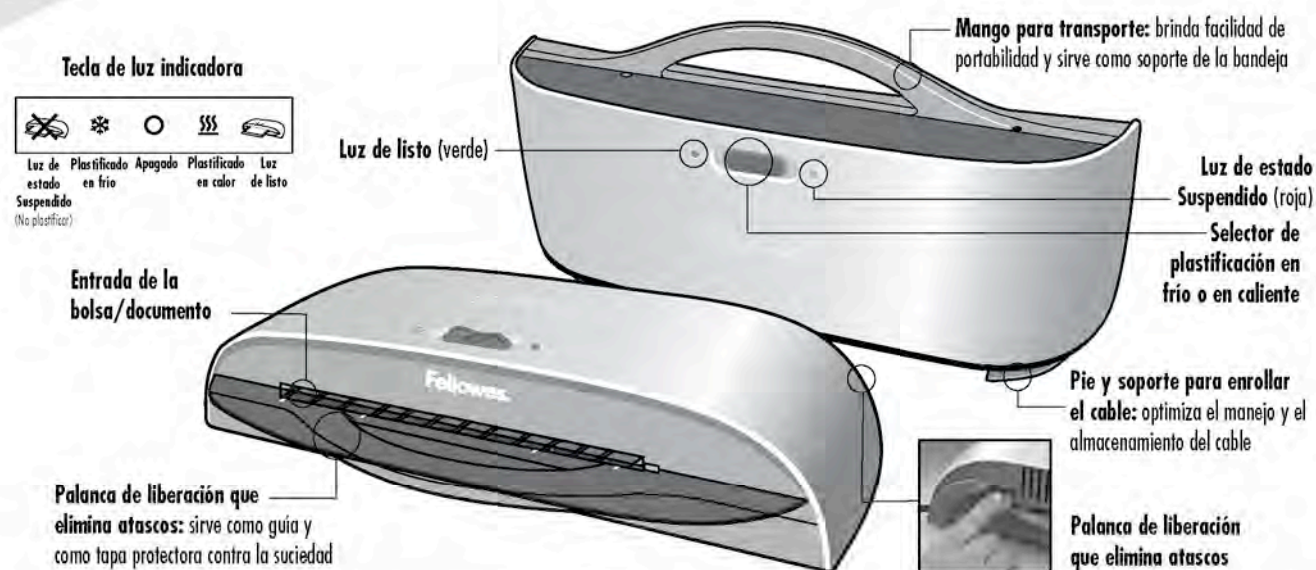
GARANTÍA

Fellowes garantiza que todas las otras piezas de la plastificadora estarán libres de defectos de material y mano de obra durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el periodo de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía no se aplica en los casos de uso indebido, manejo inapropiado o reparación no autorizada. POR MEDIO DEL PRESENTE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O ADAPTABILIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, SE LIMITA

AL PERÍODO DE DURACIÓN CORRESPONDIENTE DE LA GARANTÍA CONFERIDA ANTERIORMENTE. EN NINGÚN CASO FELLOWES SE HARÁ RESPONSABLE DE DAÑOS DIRECTOS O INDIRECTOS ATRIBUIBLES A ESTE PRODUCTO. Esta garantía le confiere derechos legales. Podría tener otros derechos legales que difieran de lo expuesto en esta garantía. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o recibir servicio conforme con esta garantía, comuníquese con nosotros o con su distribuidor.

¿Necesita ayuda?
Servicio de atención al cliente:
EE.UU.: 1-800-945-4545
Canadá: 1-800-665-4339
México: 1-800-234-1185
www.fellowes.com
Deje que nuestros expertos lo ayuden y le den una solución. Siempre llámenos antes de comunicarse con su vendedor.

ESPAÑOL



CAPACIDADES

	CL 95	CL 125
Espesor de la bolsa	3 mil	3 mil
Tiempo de calentamiento aproximado	6 minutos	6 minutos
Tiempo de enfriamiento aproximado	90 minutos	90 minutos
Velocidad de plastificado	30 cm/minuto	30 cm/minuto

	CL 95	CL 125
Ancho máximo	220 mm	330 mm
Tensión	120V~	120V~
Frecuencia	60 Hz	60 Hz

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES ¡Léalas antes de usar la máquina!

ADVERTENCIA

- El enchufe/la toma debe instalarse cerca del equipo y su acceso debe ser fácil.
- Para evitar una descarga eléctrica, NO use la plastificadora cerca del agua y NO derrame agua sobre la plastificadora, el cable de alimentación eléctrica o la toma de pared.
- No deje el cable de alimentación eléctrica en contacto con ninguna superficie caliente.
- No deje el cable eléctrico colgando de un armario o una repisa.
- No use la plastificadora si el cable de alimentación eléctrica está dañado.
- No plastifique elementos de metal.

PRECAUCIÓN

- Use únicamente las bolsas diseñadas específicamente para la modalidad de plastificado que pretende usar (calor o frío).
- Siempre supervise a los niños cuando la plastificadora esté en uso.
- Mantenga a las mascotas alejadas cuando la plastificadora esté en uso.
- Apague y desenchufe la plastificadora cuando la laminadora no esté en uso.
- No abra ni intente reparar la plastificadora por su cuenta, dado que podría ocasionar descarga eléctrica y anular la garantía. Comuníquese con el servicio de atención al cliente si tiene dudas. Esta garantía no se aplica en los casos de uso indebido, manejo inapropiado o reparación no autorizada.
- Siempre enrolle el cable a rededor del pie cuando traslade la unidad o mientras esté guardada.

SUGERENCIAS

- Siempre poner el artículo dentro de una bolsa. Nunca plastifique una bolsa vacía.
- Recorte el material excedente de la bolsa alrededor del artículo plastificado, cuando éste ya se haya enfriado.
- Si usa ambas modalidades —en frío y caliente— en una sesión, configure la unidad en frío primero para no tener que esperar hasta que la unidad se enfríe.
- Con las bolsas autoadhesivas, use la plastificadora en la modalidad de frío para lograr un mejor acabado.
- Antes de plastificar material importante, haga una prueba con algún artículo similar en tamaño y grosor.
- Cuando la unidad no esté en uso, enrolle el cable alrededor del pie para transportarla fácilmente y lograr un óptimo almacenamiento.
- Al plastificar materiales sensibles al calor (p. ej., boletos, placas de ultrasonidos, etc.) use únicamente las bolsas autoadhesivas en la modalidad de plastificado en frío.
- Use un marcador de borrado en seco para escribir sobre las bolsas de plastificado.

REABASTECIMIENTO DE INSUMOS: BOLSAS DE 3 MIL

Para plastificado en caliente

Carta*
Fotografía
Tarjeta de identidad (sin perforaciones)
Tarjeta de archivo

Para plastificado en frío

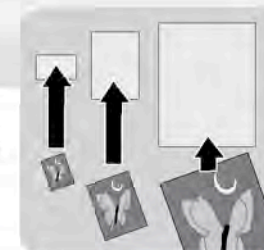
Bolsa autoadhesiva tamaño carta

Para obtener mejores resultados, use las bolsas marca Fellowes® que obtiene a través del distribuidor minorista de su zona.

*Incluye hoja combinada de limpieza/transporte.

BEFORE YOU LAMINATE

Use Fellowes® brand pouches for best results. Select correct pouch size for laminated item.



- Plug laminator into power outlet.
- Position laminator so you have enough space to allow items to pass freely through the machine.



COLD LAMINATION STEPS

CAUTION: Only use self-adhesive pouches when laminating with a cold setting.

- Slide power button to Cold Setting and wait for green Ready Light.
- Center item on clear side against sealed edge; documents **cannot** be repositioned once laminated.
- Peel a small part of the protective sheet away from document.
- Place pouch, sealed edge first, into laminator entry. Keep pouch straight and use the edge guide to center it. Continue peeling the protective sheet away.
- To prevent jamming, immediately remove laminated item from back of machine.

HOT LAMINATION STEPS

- Slide power button to Hot Setting and wait for green Ready Light.
- Place item inside pouch against the sealed edge. To prevent jamming, use a carrier when item is smaller than the pouch.
- Place pouch, sealed edge first, into laminator entry. Keep pouch straight and use the edge guide to center it.
- To prevent jamming, immediately remove laminated item from back of machine. Let item cool on flat surface for several seconds.
- Before switching off laminator, feed empty cleaning/carrier sheet through machine to clean unit.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Ready Light does not go on after extended time.	Laminator is in a hot, humid area.	Move laminator to a cool dry area.
Ready Light does not go on for cold lamination.	If you used the hot lamination setting before a cold lamination session, the laminator may need time to cool down.	Wait 90 minutes for laminator to fully cool down.
Pouch did not completely adhere to item.	Laminated item may be too thick.	Pass through laminator a second time.
Jamming	Laminated item was not immediately removed from machine or small items were laminated without a carrier. Pouch was not used. Pouch was not centered or straight when fed through Pouch/Document Entry.	Press release lever, in back of laminator, to gently pull pouch out of machine. Use cleaning sheet before laminating. Always put item in a pouch. Align sealed edge with Pouch/Document Entry. Use guide to center.

WARRANTY

Fellowes warrants all parts of the laminator to be free of defects in material and workmanship for 2 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling or unauthorized repair. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION

TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. IN NO EVENT SHALL FELLOWES BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES ATTRIBUTABLE TO THIS PRODUCT. This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary from this warranty. The duration, terms and conditions of this warranty are valid world-wide, except where different limitations, restrictions or conditions may be required by local law. For more details or to obtain services under this warranty, please contact us or your dealer.

Need Help?

Customer Service:
US: 1-800-945-4545
Canada: 1-800-665-4339
México: 1-800-234-1185
www.fellowes.com

Let our experts help you with a solution. Always call us first before contacting your place of purchase.